

# 華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

號五〇〇四第  
式常港售每份  
三〇〇分  
張七紙出日今  
司公限有報日僑華印及行發  
休維理司總  
一八〇九  
四七〇四  
九四四八  
號四十四第  
號七六九第  
號三三三第

## 教育規則放寬有利學校有利教師

張載第一頁

## 中共整肅運動

### 擴及雲貴兩省

#### 華府密切注意中共內閣發展

#### 周恩來月底率代表團訪羅國

## 英專家指出

### 中共黨政軍

#### 將繼續鬥爭

## 林彪發動

### 讀毛選賣西瓜

#### 蘇聯視為大笑話

## 魯斯克夫人

### 六月六日

#### 到加拿大



## 集大莊

書畫毛筆 國畫用品

## 西貢防暴

### 入開百數

#### 化順入開百數

## 支持西貢

### 西貢防暴

## 美軍擊潰越共

### 救出被圍友

#### 四天激戰共死四

## 西貢以北山區

### 美軍擊潰越共

## 美軍擊潰越共

### 救出被圍友

## 司公限有鏡眼九港

鏡眼飛隱

## 魔

AK QJ

## 鏡眼飛隱

CONTACT LENS LABORATORIES

## 標準家庭裝飾設計

### 長豐大廈

## 何東地產有限公司

HOTUNG ESTATES LTD.

## 又一新貢獻

### 公開展覽

## 標準家庭裝飾設計

### 長豐大廈

## 各親友

### 趙幸修

## 結婚啟事

### 杜嘉麟

## 結婚啟事

### 李方玉宇

## 九龍區貴客注意

### 光臨惠顧

## MACAO TRAVEL SERVICE

### 澳門旅遊服務處

## 三層花園洋樓

### 花園別墅

# 英首相威爾遜考慮 採取緊急措施 停止海員罷工

## 英職工總會調解海員罷工失敗

【倫敦九日電】英首相威爾遜昨日表示，他正考慮採取緊急措施，以停止海員罷工。威爾遜在議會表示，海員罷工已對國家的經濟和國防造成了嚴重的威脅。他呼籲海員們停止罷工，並表示政府將採取一切必要措施，以確保國家的安全。

威爾遜的這番話是在海員罷工進入第四天的情況下發表的。海員們表示，他們的要求是合理的，並表示將繼續罷工，直到他們的訴求得到滿足為止。

英職工總會昨日表示，調解海員罷工的努力已經失敗。該會表示，海員們的要求是合理的，但政府的要求也是合理的。雙方在工資和福利問題上存在分歧，目前尚無達成協議的希望。

# 英倫銀行指出 經濟面臨困難 須限制消費

【倫敦九日電】英倫銀行昨日指出，英國經濟面臨嚴重困難，必須採取措施限制消費。銀行表示，由於物價飛漲和生產力下降，英國的經濟增長正在放緩。為了防止經濟進一步惡化，政府必須採取措施，限制消費者的開支。

銀行建議政府採取一系列措施，包括限制進口、增加出口以及對消費者的開支進行限制。銀行表示，這些措施雖然艱難，但對於英國經濟的長期穩定是必要的。

# 從盧比貶值看印度經濟

【新德里九日電】印度政府昨日表示，盧比貶值是印度經濟面臨的一個嚴重問題。政府表示，盧比貶值導致了物價飛漲和經濟不穩定。為了穩定盧比，政府將採取一系列措施，包括增加出口和限制進口。

政府表示，盧比貶值是印度經濟結構性問題的反映。為了解決這個問題，政府必須進行經濟改革，包括改善生產力、增加出口以及加強對貨幣的管制。



英國海員向職工總會請願

# 甘為美蘇利用 倡議和談越戰

【新德里九日電】印度政府昨日表示，印度將倡議在越南戰爭中進行和談。政府表示，印度將利用美蘇兩國在越南問題上的分歧，推動和談的進程。政府認為，和談是解決越南問題的唯一途徑。

政府表示，印度將採取一系列措施，以促進和談的進程。這些措施包括向雙方提供人道主義援助、促進雙方之間的溝通以及推動雙方在和平基礎上解決爭端。

# 英五十四名議員 立成越南呼籲 府政主民時臨

【倫敦九日電】英國五十四名議員昨日在議會提出了一項動議，呼籲英國政府採取措施，以促進越南戰爭的和平解決。議員們表示，英國政府應該利用其在國際上的影響力，推動和談的進程。

議員們表示，英國政府應該採取一系列措施，以促進和談的進程。這些措施包括向雙方提供人道主義援助、促進雙方之間的溝通以及推動雙方在和平基礎上解決爭端。

# 新寶薄荷



特別增加雅興  
贈送撲克牌

新寶薄荷煙，贈送撲克牌辦法：  
由六月份起，憑十支裝新寶薄荷煙一包，即可換取撲克牌一副。  
憑五支裝新寶薄荷煙一包，即可換取撲克牌一副。  
請寄香港郵政505號當有專人送上。或向下列地址換取：  
● 總代理 津洋行 總發行 1203號 ● 中國區 有成行 德輔道中183號  
● 增祥區 明達行 大馬路151號 ● 北區 英明行 翠行街22-C號  
● 香港區 勝合 皇后大道中12號 ● 尖沙咀 康記行 彌敦道150號  
● 廣州區 萬昌行 惠愛路76號 ● 九龍區 廣安益 彌敦道81號

## 美下月發射 雙子星座十號 太空人將揭開蓋兩次

【華盛頓九日電】美國政府昨日宣佈，將於下月發射雙子星座十號太空人。該太空人將進行一系列實驗，包括在太空中生活、工作以及進行科學研究。政府表示，雙子星座十號的發射將是美國太空計劃的一個重要里程碑。

## 外次來港 主持使節會議

【香港九日電】美國駐香港總領事館昨日表示，美國國務卿將於下月訪問香港。國務卿將主持使節會議，並與香港政府官員進行會談。國務卿的訪問將是美國對香港問題關注的一個重要體現。

### 來年幾百 名出最醫 好又濕風

## 黃頁巷

藥膏自苗用醫醫  
即消腫止痛  
不用忌口  
無須打針  
免除刀割  
排膿生肌  
藥膏自苗用醫醫

總代理 萬昌行 電話：七五五二  
地址：香港德輔道中

### 美總統下週邀請 參加白宮議會

## 蔡德芬

喉科 耳鼻喉科  
地址：香港德輔道中

### 瑞泰氏

專治一切陰陽虛弱男女老幼  
地址：香港德輔道中

# 大馬路和談代表 兩天內抵耶城

## 蘇哈圖將親自參加直接談判 大馬外次沙菲已啟程赴印尼

【美聯社耶路撒冷十日電】馬尼拉駐外使館消息，菲律賓代表團將於兩天內抵達耶路撒冷，參加與以色列代表團的談判。菲律賓代表團成員包括外交部次長沙菲、國防部長蘇哈圖、以及外交部長羅薩里奧。沙菲已於昨日啟程赴印尼，與印尼代表團進行初步接觸。蘇哈圖則將於明日抵達耶城，並與以色列國防部長巴格特進行會談。談判預計將持續數日，雙方均表示將以和平方式解決爭端。

# 星洲大馬路有利經濟國防

## 星洲教育部長次長說 星洲大馬路同意互派聯絡員

星洲教育部長次長昨日表示，星洲大馬路對新加坡的經濟和國防均有重大貢獻。他指出，大馬路不僅是星洲的經濟命脈，也是維護國家安全的重要屏障。為了進一步加強與大馬路國家的聯繫，星洲政府已同意與大馬路互派聯絡員，以促進雙邊貿易和友好關係的發展。

# 風襲佛羅里達 肯薩斯州受損亦大

【美聯社佛羅里達十日電】一場強烈的颶風昨日襲擊佛羅里達州，造成嚴重人員傷亡和財產損失。颶風中心位於佛羅里達州南部，風速達到每小時一百五十英里。肯薩斯州亦受到颶風影響，多個地區出現洪水，房屋受損嚴重。氣象部門提醒民眾，颶風可能繼續向北移動，威脅其他地區的安全。



由氣象衛星拍攝之颶風風路



美國氣象衛星攝得颶風襲肯薩斯州情形



哈佛大學教授論調  
姑息主義者論調  
難影響美國政策

哈佛大學教授昨日在國際會議上發表論調，認為姑息主義者對美國政策將產生負面影響。他指出，美國在處理國際事務時應堅持原則，不應受到任何外部壓力。教授強調，美國政府應加強與盟國的聯繫，共同維護國際和平與穩定。

【中央社台北十日電】台灣全省傾盆大雨，數十年來罕見現象。此次降雨量之大，創下歷史紀錄，多個地區出現嚴重水災。氣象部門表示，此次降雨是由於強烈低壓系統影響所致，預計未來幾天仍將有大雨。政府已啟動救災機制，全力搶修受損設施，並疏散受災民眾。

【中央社台北十日電】台灣全省傾盆大雨，數十年來罕見現象。此次降雨量之大，創下歷史紀錄，多個地區出現嚴重水災。氣象部門表示，此次降雨是由於強烈低壓系統影響所致，預計未來幾天仍將有大雨。政府已啟動救災機制，全力搶修受損設施，並疏散受災民眾。

### 戰爭和文化

黃兼生自美國

中國之有文化，實為世界各國所罕見。中國文化之博大精深，不僅體現在文字、藝術、科學等領域，更體現在其悠久的歷史和燦爛的成就。中國文化是中華民族的根脈，也是世界文化寶庫中的瑰寶。在戰爭與文化的關係上，我們應認識到，文化是國家的靈魂，是民族的精神支柱。在戰爭時期，文化不僅是精神慰藉，更是戰鬥力的源泉。

### 適應日益增多班機 台北國際機場擴建

【中央社台北十日電】台北國際機場擴建計畫已進入最後階段。為了適應日益增多的班機，機場將進行大規模擴建，包括增加跑道長度、擴大客運大樓、以及加強地面交通設施。擴建計畫預計將於明年完工，屆時機場的承載能力將大幅提升，為台灣與世界的航空往來提供更便捷、更安全的服務。

### 望十國部長會議 產生永久性組織

【中央社華盛頓十日電】十國部長會議將於近日在華盛頓舉行。會議的主要目標是討論並達成協議，以產生一個永久性的組織，來維護國際和平與穩定。與會代表將就國際法、裁軍、以及經濟合作等議題進行深入討論。此次會議被視為國際社會邁向新紀元的重要一步。

### 影迷投函白宮 請轉交威爾遜

【中央社華盛頓十日電】數百名電影愛好者昨日向白宮投函，請求將著名電影《威爾遜》獻給美國總統。他們表示，威爾遜總統在美國歷史上具有崇高地位，其生平事跡是美國精神的縮影。將這部電影獻給威爾遜總統，不僅是對其個人貢獻的肯定，也是對美國歷史的致敬。

### 台灣各地豪雨 連降十天未停

【中央社台北十日電】台灣各地近日遭遇連日豪雨，降雨量已創下歷史紀錄。此次降雨是由於強烈低壓系統影響所致，預計未來幾天仍將有大雨。政府已啟動救災機制，全力搶修受損設施，並疏散受災民眾。各地民眾應加強防範，避免發生山洪、泥石流等次生災害。

### 澳外長在歡迎茶會 盛讚中國經濟進步

【中央社北京十日電】澳大利亞外長昨日在歡迎茶會上盛讚中國經濟進步。他指出，中國在過去幾十年裡取得了驚人的經濟成就，為世界經濟的發展做出了巨大貢獻。他強調，中澳兩國在經濟、貿易、以及文化交流等方面具有廣泛的共同利益，雙方應進一步加強合作，推動兩國關係不斷向前發展。

### 日本一間酒店 遇地震減房租

【中央社東京十日電】日本一間酒店昨日因地震受損，酒店方決定減低房租，以減輕受災顧客的負擔。此次地震發生在該酒店附近，導致部分建築結構受損，酒店被迫暫停營業。酒店方表示，他們將全力搶修受損設施，並確保顧客的安全。此次減房租舉措得到了當地政府和媒體的廣泛支持。

### 探測一號的成就

【中央社北京十日電】探測一號探測器在月球表面成功降落，標誌著中國探月工程取得重大突破。探測器在降落過程中傳回了多組數據，顯示其狀態良好。此次探測任務的成功，不僅展示了中國在航天領域的技術實力，也為人類對月球的進一步探索奠定了堅實基礎。

# 九龍騷動中左胸中彈

## 鄭潤祥死因裁定

### 在可原諒情況下被殺

【本報訊】九龍騷動中，男子鄭潤祥（譯音）死因，昨（廿九）日經九龍裁判官裁定。鄭潤祥，年約三十歲，廣東人，現居九龍。他於本月廿四日，在九龍騷動中，被一不明身份的男子，在左胸中彈，當場死亡。死者的家屬，已於昨日，向九龍裁判官，提出控訴。控訴人指稱，死者是在可原諒的情況下，被殺害的。裁判官在審理後，裁定死者是在可原諒的情況下，被殺害的。並判處死者家屬，可獲得一萬一千餘元的賠償。

# 半山區大墨七

## 合作毀門行竊

【本報訊】半山區大墨七，昨晚（廿九）晚，發生一宗合作毀門行竊案。警方接獲報案，指在該處，有兩名男子，合力毀壞一扇鐵門，進入屋內，盜取現金及珠寶等物。警方接報後，立即展開調查。目前，警方已拘捕了兩名涉案男子，並追回部分贓物。警方表示，兩名男子均為本地人，年約二十至三十歲。他們在昨晚，合力毀壞了一扇鐵門，進入屋內，盜取現金及珠寶等物。警方在現場，發現了兩名男子的足印。目前，警方已拘捕了兩名涉案男子，並追回部分贓物。警方表示，兩名男子均為本地人，年約二十至三十歲。

# 蘇守忠已釋放

## 法庭紀錄移轉令亦撤銷

【本報訊】蘇守忠，因涉及一宗案件，被法庭裁定有罪，並判處監禁。但蘇守忠在服刑期間，表現良好，並獲得法庭的認可。法庭決定，將蘇守忠釋放。此外，法庭亦撤銷了對蘇守忠的紀錄移轉令。蘇守忠表示，他對法庭的決定感到高興，並表示將重新開始生活。蘇守忠的律師表示，蘇守忠在服刑期間，表現良好，並獲得法庭的認可。法庭決定，將蘇守忠釋放。此外，法庭亦撤銷了對蘇守忠的紀錄移轉令。蘇守忠表示，他對法庭的決定感到高興，並表示將重新開始生活。

# 英倫呢行

搬遷清貨澈底大平賣  
至本月廿一日止  
男女衣料 一律四折  
大批犧牲品 平到你笑

原價	現價
54"女裝大衣料	
兔毛/茄士咩 每碼 \$65.00	\$18.00起
兔毛/羊毛 每碼 45.00	12.00起
58"男裝大衣料	
茄士咩/羊毛 每碼 \$72.00	\$19.00起
全羊毛 每碼 56.00	18.00起

英國製100%純茄士咩毛衫 \$25.00

### 華僑商業銀行

穩妥可靠 利息優厚

定期存款	利息面議
三個月	六厘七五
六個月	六厘八五
一年	七厘

總行：香港皇后大道中九十二號  
分行：九龍彌敦道三十八號  
電話：二四一〇二二

### 大昌新樓

大昌新樓 263-265號 (歐洲街口)

三層樓 每層四伙 舒適寧靜  
百種開大 兩廁一廚  
定全二成 長期付款  
利息全免 等如付租  
旺舖連閣 售價特平

大昌建築有限公司  
230139 230130

### 恒德大樓

設計新穎 美觀堂皇  
居住幽雅 交通便利

三樓以上住宅 地下三層通  
合商店、工場、倉庫等用

最新付款辦法  
歡迎查詢或面議

建築完成 月底入伙  
早通港九 每呎只售五十餘元

洽商處：恒德公司  
地址：香港德輔道中144-148號三樓一室  
電話：650960 德輔道中電話：736795

### 金龍酒樓

粵東最豪華 最高尚宴會場所  
每晚四場 精彩表演

雲南舞廳 十一時三刻演出  
華斯舞廳 十一時三刻演出  
三大樂隊 不停演奏  
劉鳳嬌 挑逗絲絲小姐獻歌

地址：九龍彌敦道四四四號  
電話：二六六六六六

### 九龍元洲街310至310C號分層出售

平通港九  
每呎只售四十餘元  
每層實用面積足七百廿一呎

現貨出售 分期付款  
即買即住 即可收租

辦事處電話：八七六九一七  
寫字樓電話：四四四一七九

### 馬田牌

聲響宏亮 性能耐用  
此牌無敵 勝有餘

馬田牌 聲響宏亮 性能耐用  
此牌無敵 勝有餘

馬田牌 聲響宏亮 性能耐用  
此牌無敵 勝有餘

### 香港工商銀行有限公司

(於一九六四年十二月十八日在香港註冊)  
根據香港銀行法例1964年第三十七條第一項公佈  
一九六五年十二月三十一日資產負債表

負債	港幣	資產	港幣
法定股本：200,000股 每股\$100.00	\$20,000,000.00	流動資產：	
實收股本：100,000股 每股\$100.00	\$10,000,000.00	庫存現金及存放同業	\$9,217,763.07
盈餘公積金	\$5,549.22	各項放款	1,829,851.54
一九六四年十二月十八日至一九六五年十二月三十一日虧損	\$9,944,450.78	應收帳項及其他	1,342,464.92
流動負債：		開辦費：	
各項存款及批發	2,900,348.01	原值減除	\$52,603.91
對照帳：		固定資產：	
未收代收欸項	\$1,489,021.94	傢具裝置—原值減折舊	202,115.35
代收欸項	4,940,539.45		
保證負債	6,429,561.39	對照帳：	
	\$19,274,360.18	未收代收欸項	\$1,489,021.94
		應收保證欸項	4,940,539.45
			6,429,561.39
			\$19,274,360.18

李 文 祺 董事  
黃 子 明 董事  
王 永 銘 董事

李 木 川 董事兼總經理

會計師報告書

本會計師已將上述資產負債表與香港工商銀行有限公司所有帳冊及抵押品核對相符，諸經手人員均能明白解釋，該銀行並有正式帳冊以供查核。據此做意以上述總結堪稱妥善，並足以表示該銀行在一九六五年十二月三十一日之資產負債實情也。

李福樹會計師事務所  
一九六六年三月十六日

(附註：本銀行乃於一九六五年十月十二日開始營業)

董事會顧問

巴博·乍魯沙暢 董事  
黃作明 董事  
張明添 董事

巴碩·魯索拉旺(董事長) 楊錫坤(副董事長) 李文祺(副董事長)  
李木川(董事總經理) 鄭俊亨(董事副總經理)  
蔡貞人 黃子明 王永銘 林維高夫人  
王捷枝 威實 王昌儀 陳友榮 李景河  
吳光偉 吳多福 吳英武 陳秋豐 陳華元

經理 梅國慶 副經理 溫敬甲

# 需要廉租屋應多建

## 九龍清水灣道若干地段分期收回進行興建廉租新邨

【本報訊】九龍清水灣道九龍道與清水灣道交界處，現正進行收回若干地段，分期興建廉租新邨。此項計劃，係由九龍廉租屋委員會，向政府提出建議，經政府核准後，即由該會負責興建。該會表示，此項計劃，旨在解決九龍地區，特別是清水灣道一帶，日益嚴重的房屋短缺問題。該會計劃，在該地段興建約一千五百個單位，以應付日益增長的社會需求。目前，該會正積極與有關部門協調，以期儘快動工興建。

# 本港新聞

## 教育規則放寬

### 有利學校有利教師

【本報訊】港督府教育司，現正考慮放寬教育規則，以利學校及教師。據悉，教育司正考慮放寬有關學校及教師的規定，以減輕其負擔，並提高教學質量。此舉旨在鼓勵更多優秀人才投身教育事業，並提高學校的教學水平。教育司表示，放寬規則後，學校將有更大的自主權，教師的教學方法也將更加靈活多樣。此舉將有利於提高教育質量，並為學生提供更好的學習環境。

## 注意令通處務警

### 色燈常尋不士的

【本報訊】港督府警務處，現正注意令通處務警，色燈常尋不士的。此舉旨在加強對士的色燈的監管，防止其被非法使用。警務處表示，士的色燈在夜間使用時，容易造成交通混亂，並對行人安全造成威脅。因此，警務處決定加強對士的色燈的監管，要求士的在夜間使用色燈時，必須遵守相關規定。此舉將有助於提高道路安全，並減少交通事故的發生。

## 補遺

### 公關組勝者

【本報訊】公關組勝者，包括：李偉文、黃少文、楊耀、方美賢、鄭振球、高志強、陳惠傑、周美佐。此項比賽旨在提高公關組的專業水平，並促進其之間的交流與合作。公關組表示，此次比賽取得了好成績，這離不開組員們的辛勤努力。他們將繼續努力，為公關事業做出更大的貢獻。

## 第七艦隊艦隊訪港

### 何禮文今飛英

### 照本港利

【本報訊】第七艦隊艦隊，將於近日訪問香港。隨同艦隊訪問的，還有美國海軍少將何禮文。何禮文將於今日飛往英國，並與當地官員會面。此次訪問旨在加強美國與香港之間的軍事交流與合作，並展示美國海軍的實力。何禮文表示，此次訪問將有助於提高美國在亞太地區的聲望，並為地區的和平與穩定做出貢獻。

## 張楊棟芳善長

### 五百大元點唱

【本報訊】張楊棟芳善長，現正籌集五百大元，以支持某項公益事業。張善長表示，此次籌集活動旨在為社會福利事業提供資金支持，並促進社會的公益事業。他呼籲社會各界人士慷慨解囊，共同為社會的進步與發展做出貢獻。

## 東南亞外長

### 在漢城會議

【本報訊】東南亞外長，將於近日在漢城舉行會議。此次會議旨在加強東南亞地區各國之間的交流與合作，並探討共同關心的問題。會議將由韓國政府主辦，並邀請東南亞各國的外長參加。會議期間，各國代表將就地區安全、經濟合作等問題進行深入討論。

## 由反加示威開端

### 卒變成兩晚騷動

### 交通方面損失二十萬元

【本報訊】由反加示威開端，卒變成兩晚騷動，交通方面損失二十萬元。此次騷動係由反加示威活動引發，示威者在遊行過程中，因不滿警方處理方式而發生衝突。衝突導致交通中斷，並造成財產損失。警方表示，將對此次騷動進行調查，並追究相關人員的責任。

## 今日女王官式禮

### 舉行聯邦紀念

### 義唱名曲十二枝

【本報訊】今日女王官式禮，舉行聯邦紀念，義唱名曲十二枝。此項活動旨在慶祝女王官式禮，並紀念聯邦的成立。活動將包括義唱名曲、遊行等內容。義唱名曲共計十二枝，分別由不同團體演唱。此舉將有助於提高公眾對聯邦的認識，並增強國民的歸屬感。

## 紅伶紅星廿二位

### 義唱名曲十二枝

【本報訊】紅伶紅星廿二位，現正籌集五百大元，以支持某項公益事業。此項活動旨在為社會福利事業提供資金支持，並促進社會的公益事業。紅伶紅星表示，將盡自己所能，為社會的進步與發展做出貢獻。

## 拉鋸

### 嚇跑

【本報訊】拉鋸，嚇跑。此項活動旨在提高公眾的防範意識，並防止其受到不法分子的欺騙。活動將通過拉鋸、嚇跑等方式，向公眾展示不法分子的作案手段。此舉將有助於提高公眾的防範意識，並減少不法分子的作案機會。

## 長一千八百碼

### 隧道通香港仔

### 工程仍未獲得批准

【本報訊】長一千八百碼，隧道通香港仔，工程仍未獲得批准。此項工程旨在改善香港仔的交通狀況，並促進其與香港本島的聯繫。然而，該工程目前尚未獲得有關部門的批准。有關部門表示，將對該工程進行進一步的評估，並根據評估結果做出決定。

## 回首當年

### 一九五二年六月十一日

【本報訊】回首當年，一九五二年六月十一日。此項活動旨在回顧過去一年的發展與成就，並為未來的發展提供借鑒。活動將通過回顧過去一年的工作，總結經驗教訓，並為未來的發展制定計劃。此舉將有助於提高公眾的認識，並促進社會的進步與發展。

## 新任駐港英軍司令

### 華士禮中將履新

### 成爲廿萬人口城市

【本報訊】新任駐港英軍司令，華士禮中將履新，成爲廿萬人口城市。華士禮中將表示，將盡自己所能，為香港的和平與穩定做出貢獻。他將與當地官員密切合作，共同為香港的繁榮與發展做出努力。



## 寶麗來 Swinger 攝影機

拍攝十秒鐘後，你即能獲得所影照片  
售價不足 HK\$110-

新出的寶麗來 Swinger 十秒攝影機，是一架與眾不同，你以前從未用過的相機。這架售價不足 HK\$110- 的攝影機，能使你在影相十秒鐘後，即獲得一張乾爽清楚的黑白特寫或快鏡照片。真是不可思議！在你等了十秒鐘後，你會發覺影相可帶給你無窮樂趣。同時影相過程簡單容易，你只需對準控制裝置，直至取景器上出現「YES」字時，即可按快機，隨即把已曝光的菲林由相機內抽出，等十秒鐘後把封皮剝去，你就得到一張完整的照片。Swinger 十秒攝影機，是你從未夢想到能以如此低廉的價錢，購得如此佳妙的一種相機。請即購買，使你影相充滿樂趣的新奇寶麗來 Swinger 十秒攝影機。

總代理：  
菲林攝影機有限公司  
公全行三一三號  
各大公司及攝影器材行  
均有出售

## 美輝牌

有線及無線兩用電視機

經接鈕即可隨意欣賞

# UHF 625

(未來無線電視節目)

# 405

(目前無線電視節目)

Murphy  
Made in England

本機原庄配備有線及無線兩用之獨特機件，用戶絕對不必另行加改任何零件，一按鈕即可隨意欣賞麗的或未來無線電視節目。

總經銷：科學事務有限公司  
太子大廈二二四號 電話：二三八〇〇六(五線)







# 亞洲明星隊施威

## 擊敗錫週二隊 二比一昨在怡保顯出真本領

【本報訊】亞洲明星足球隊，昨晚在怡保與錫蘭二隊對陣，結果以二比一獲勝。這場比賽在怡保體育場舉行，吸引了數千名觀眾到場觀看。明星隊在比賽中展現了強大的實力，尤其是在下半場，他們以壓倒性的優勢擊敗了對手。這場勝利不僅鞏固了明星隊在亞洲足球界的地位，也為即將到來的比賽增添了信心。

### 富威僅勝亞洲明星

【本報訊】富威隊在昨晚的比賽中，僅以微弱優勢擊敗了亞洲明星隊。這場比賽在富威體育場舉行，雙方球員都展現了極高的競技水平。富威隊在比賽中憑藉著精確的傳球和犀利的進攻，最終在加時賽中獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 星島初遇中健

【本報訊】星島足球隊在昨晚的比賽中，首次與中健隊交手。這場比賽在星島體育場舉行，雙方球員都展現了極高的競技水平。星島隊在比賽中憑藉著精確的傳球和犀利的進攻，最終在加時賽中獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 東昇會牛頭角

【本報訊】東昇足球會昨晚在牛頭角體育場舉行了一場精彩的比賽。這場比賽吸引了數千名觀眾到場觀看。東昇隊在比賽中展現了強大的實力，最終以二比一獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 昨假葛師堂頒獎

【本報訊】葛師堂昨晚在葛師堂舉行了一場頒獎典禮。這場頒獎典禮旨在表彰在體育領域做出傑出貢獻的個人和團體。頒獎典禮上，多位嘉賓出席了活動，並為獲獎者頒發了獎狀和獎品。這場頒獎典禮被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 富臨與錫週三

【本報訊】富臨足球隊昨晚在錫蘭體育場舉行了一場精彩的比賽。這場比賽吸引了數千名觀眾到場觀看。富臨隊在比賽中展現了強大的實力，最終以二比一獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 鄭潤如、勞榮泰

在亞青賽報告書中，鄭潤如和勞榮泰兩位球員表現出色，備受攻擊。報告書指出，兩位球員在比賽中展現了極高的競技水平，但同時也受到了一些批評。報告書認為，兩位球員在比賽中的表現是整體團隊成績的重要組成部分。

### 希望阿平澄清此事

【本報訊】阿平在比賽中的一些行為引起了爭議，他希望能夠澄清此事。阿平表示，他在比賽中的一切行為都是為了團隊的利益，並沒有任何不當之處。他希望能夠通過媒體向公眾解釋清楚，以消除誤會。

### 博雅體育表演

博雅體育隊昨晚在博雅體育場舉行了一場精彩的表演。這場表演吸引了數千名觀眾到場觀看。博雅隊在表演中展現了極高的競技水平，最終以二比一獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 記者隊應邀參加

【本報訊】記者隊昨晚在博雅體育場舉行了一場精彩的表演。這場表演吸引了數千名觀眾到場觀看。記者隊在表演中展現了極高的競技水平，最終以二比一獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 明日兩隊

【本報訊】明日兩隊將在博雅體育場舉行一場精彩的比賽。這場比賽吸引了數千名觀眾到場觀看。兩隊在比賽中展現了極高的競技水平，最終以二比一獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 華載定十九日

【本報訊】華載定於十九日在博雅體育場舉行一場精彩的比賽。這場比賽吸引了數千名觀眾到場觀看。兩隊在比賽中展現了極高的競技水平，最終以二比一獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 紀念丘廣慶排球賽

【本報訊】為紀念丘廣慶先生，博雅體育隊昨晚舉行了一場排球賽。這場比賽吸引了數千名觀眾到場觀看。兩隊在比賽中展現了極高的競技水平，最終以二比一獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。



# 有關各隊南遊事

【本報訊】有關各隊南遊事，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位球員和教練，了解了他們對南遊的看法和計劃。球員們表示，南遊是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持球員們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 游泳名宿金子章

【本報訊】游泳名宿金子章昨晚在博雅體育場舉行了一場精彩的表演。這場表演吸引了數千名觀眾到場觀看。金子章在表演中展現了極高的競技水平，最終以二比一獲勝。這場比賽被譽為近年來最精彩的對決之一。

### 主講游泳一週

【本報訊】主講游泳一週，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位游泳名將，了解了他們對游泳的看法和計劃。名將們表示，游泳是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持名將們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 僑胞學太極拳者衆

【本報訊】僑胞學太極拳者衆，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位太極拳愛好者，了解了他們對太極拳的看法和計劃。愛好者們表示，太極拳是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持愛好者們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 董虎嶺將開班教授

【本報訊】董虎嶺將開班教授，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位太極拳愛好者，了解了他們對太極拳的看法和計劃。愛好者們表示，太極拳是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持愛好者們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 華僑文化

從宗族團體上溯民族的源流，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位華僑，了解了他們對華僑文化的看法和計劃。華僑們表示，華僑文化是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持華僑們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 從宗族團體上溯民族的源流

【本報訊】從宗族團體上溯民族的源流，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位華僑，了解了他們對華僑文化的看法和計劃。華僑們表示，華僑文化是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持華僑們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 今在黃族宗親會九屆新員就任時演講

【本報訊】今在黃族宗親會九屆新員就任時演講，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位華僑，了解了他們對華僑文化的看法和計劃。華僑們表示，華僑文化是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持華僑們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 風雨同舟

【本報訊】風雨同舟，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位華僑，了解了他們對華僑文化的看法和計劃。華僑們表示，華僑文化是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持華僑們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 滿庭芳

【本報訊】滿庭芳，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位華僑，了解了他們對華僑文化的看法和計劃。華僑們表示，華僑文化是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持華僑們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 春風

【本報訊】春風，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位華僑，了解了他們對華僑文化的看法和計劃。華僑們表示，華僑文化是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持華僑們，為他們提供最好的訓練和保障。

### 春風

【本報訊】春風，本報特刊專稿。本報記者近日採訪了多位華僑，了解了他們對華僑文化的看法和計劃。華僑們表示，華僑文化是一項挑戰，也是一次學習的機會。他們將全力以赴，爭取取得好成績。教練們也表示，他們將全力支持華僑們，為他們提供最好的訓練和保障。









劇團新片「影蹤」之精彩場面，左起為：李琳、林錦棠、游愛、喜愛、志達、鳳聲、劇團全體成員。

### 李琳齒齙累事

#### 拍不成麒麟送子

【本報訊】李琳與林錦棠合演之新片「麒麟送子」，原定於本月內開拍，但由於李琳之牙齒問題，致使該片之拍攝工作，不得不暫時擱置。據悉，李琳之牙齒問題，係由其本人之疏忽所致，其在拍攝前，並未對其牙齒進行必要之檢查，結果在拍攝過程中，發現其牙齒有嚴重之齙牙，致使該片之拍攝工作，不得不暫時擱置。目前，李琳正積極尋求治療方法，以期早日恢復正常，並繼續完成該片之拍攝工作。

### 劇目捨子救孤兒

#### 林錦棠初挑大樑

【本報訊】林錦棠在「麒麟送子」中，飾演一失子之父親，其演技之精湛，深受觀眾之好評。據悉，林錦棠在該片中，不僅挑起了大樑，而且在演技上也展現出了極大的突破。他在片中，將一位失子之父親，那種痛苦、絕望、以及最後在絕境中，為了救回兒子而捨棄一切的精神，表現得淋漓盡致，令觀眾感動不已。林錦棠在該片中之出色表現，也為他贏得了觀眾之廣泛認可。

### 西施工作人語

#### 江青說拍了多心事

【本報訊】江青在「西施」中，飾演西施一角，其演技之精湛，深受觀眾之好評。據悉，江青在該片中，不僅挑起了大樑，而且在演技上也展現出了極大的突破。她在片中，將西施那種美麗、溫柔、以及最後在絕境中，為了救回兒子而捨棄一切的精神，表現得淋漓盡致，令觀眾感動不已。江青在該片中之出色表現，也為她贏得了觀眾之廣泛認可。

### 志達七週年紀念

#### 鳳聲劇團今義演

【本報訊】鳳聲劇團為紀念志達七週年紀念，特於今日舉行義演。據悉，該劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

志達七週年紀念，鳳聲劇團今義演。鳳聲劇團之義演，旨在為志達之家人籌集資金，以幫助其渡過難關。鳳聲劇團之義演，受到了社會各界之廣泛關注，許多觀眾紛紛前往觀看，並慷慨解囊，為志達之家人籌集資金。鳳聲劇團之義演，不僅為志達之家人籌集了資金，也展現了社會各界對志達之關心與支持。

# 中大前期畢業生同校重讀

## 今年為最後機會

中大前期畢業生同校重讀，今年為最後機會。目前接受入學申請，新定七月十日截止。崇基及聯合亦將在月底截止。明年將不再接受申請。

中大前期畢業生同校重讀，今年為最後機會。目前接受入學申請，新定七月十日截止。崇基及聯合亦將在月底截止。明年將不再接受申請。

# 遠東中學

遠東中學 招生 1-5 中 小 及 幼稚園 各級新生

創興書院 招生 1-5 中 小 及 幼稚園 各級新生

### 聖維德書院 ST. VICTOR'S COLLEGE

即招各級新生

校址：(一)正校：北角馬道街77-87號(即前聖維德書院) 電話：715116  
(二)第一分校：北角英皇道東100號(即前聖維德書院) 電話：714636  
(三)第二分校：北角英皇道東100號(即前聖維德書院) 電話：705968  
(四)西區分校：德輔道西259-269號(即前聖維德書院) 電話：705968

班級：小學部：小一至小六 (F.1-F.6)  
中學部：中一至中六 (P.1-P.6)  
幼稚園：小一至小六 (P.1-P.6)  
報名：六月十二日上午九時  
校址：北角馬道街77-87號(即前聖維德書院) 電話：715116

### 聖路琦英文書院

擴校招生

班級：PRIMARY 6, FORM 1, 2, 3, 4  
報名：即日起開始  
考試：六月十二日(星期日) 上午九時至十一時  
校址：北角英皇道東100號(即前聖維德書院) 電話：714636

### 利用街市天台作公共遊樂場

有甚大啟示意義

蓋可利用之閒作青少年康樂活動場所，對社會風氣及學校教育均有裨助。

### 廣文大 中學留美獎學金及助學金通告

林肯英文中學 暨附設英文小學招生

### 堅道英文書院

暨附設英文小學招生

### 聖基多福英文中學

男校、女校、聯合招生

### 聖公會政府津貼 李求恩紀念中學招生

### 基督教樂道會主辦 樂道英文中學招生

### 勵精英文小學招生

### 開平商會津貼學校 聘請英文女教員

### 聖瑪加利女書院 ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE (CATHOLIC SCHOOL)

招考新生通告

### 華良英文書院 VERNON COLLEGE

招收男女新生

### 成書院 WINSTON INSTITUTE

### 滬江小學 招生

### 天主南華中學招生

### 福建中學 北角新校落成 擴班招生

### 香港政府公報 (中文)

### 暑期英文商科班

### 速成實用英文班

### 聖馬利亞堂幼稚園招生

### 保豐小學 招生

### 金銀業貿易場學校 招生





# 康樂家庭



HAPPY HOME 第七二四二號

## 基督教女青年會

### 開展暑期青年活動

夏令營、進修班和興趣小組，都是培養青年人有正當的康樂活動。報名從速，勿失機會。

青年會暑期活動，自開辦以來，深受各界人士之歡迎。茲將本年暑期活動，分列如下：

- (一)夏令營：七月三日(星期六)至八月一日(星期日)。
- (二)進修班：七月三日(星期六)至八月一日(星期日)。
- (三)興趣小組：七月三日(星期六)至八月一日(星期日)。

以上各項活動，均係由本會聘請名師主持，內容豐富，設備完善，收費低廉，歡迎各界人士踴躍參加。

報名地點：基督教女青年會辦事處。電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

地址：香港中環皇后大道中。

電話：二二二二。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

報名地點：基督教女青年會辦事處。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

## 東區婦女會

### 西菜班上課

教製三款可口食品

本會為推廣西菜烹飪，特設西菜班，由名廚主講，內容豐富，歡迎參加。

上課時間：七月三日(星期六)至八月一日(星期日)。

報名地點：東區婦女會辦事處。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

報名地點：東區婦女會辦事處。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

## 維他命丸

### 他維他命丸

遵醫藥局為上策

維他命丸能增強體力，促進健康，為現代人所必需。

服用方法：每日三次，每次一丸。

售價：每瓶一元。

總經銷：維他命丸總經銷處。

地址：香港中環皇后大道中。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

報名地點：維他命丸總經銷處。

## 檸檬治傷風

檸檬汁能治傷風感冒，清熱解毒，為夏季必備之良藥。

服用方法：每日三次，每次一湯匙。

售價：每瓶一元。

總經銷：檸檬汁總經銷處。

地址：香港中環皇后大道中。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

報名地點：檸檬汁總經銷處。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

## 兒童天地

### 大家來遊戲

兒童天地，為兒童提供一個健康、快樂的遊戲場所。

遊戲內容：各種益智遊戲、手工藝製作等。

收費：每位兒童五角。

地址：香港中環皇后大道中。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

報名地點：兒童天地辦事處。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

## 生活

### 花絮

生活瑣事，花絮紛飛，為讀者提供生活點滴。

內容豐富，引人入勝。

售價：每份五角。

總經銷：生活雜誌總經銷處。

地址：香港中環皇后大道中。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

報名地點：生活雜誌總經銷處。

電話：二二二二。

## 健康

### 健康

健康是生命的基礎，為讀者提供健康資訊。

內容豐富，實用性強。

售價：每份五角。

總經銷：健康雜誌總經銷處。

地址：香港中環皇后大道中。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

報名地點：健康雜誌總經銷處。

電話：二二二二。

## 電影

### 電影

今日放映：精彩電影，不容錯過。

片名：《XXX》。

主演：XXX。

時間：下午二時、七時、九時。

地點：XXX戲院。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

報名地點：XXX戲院。

電話：二二二二。

## 廣告

### 廣告

各類廣告，歡迎刊登。

內容豐富，效果顯著。

售價：每行一元。

總經銷：廣告雜誌總經銷處。

地址：香港中環皇后大道中。

電話：二二二二。

詳情請向本會索取簡章。

報名從速。

勿失機會。

詳情請向本會索取簡章。

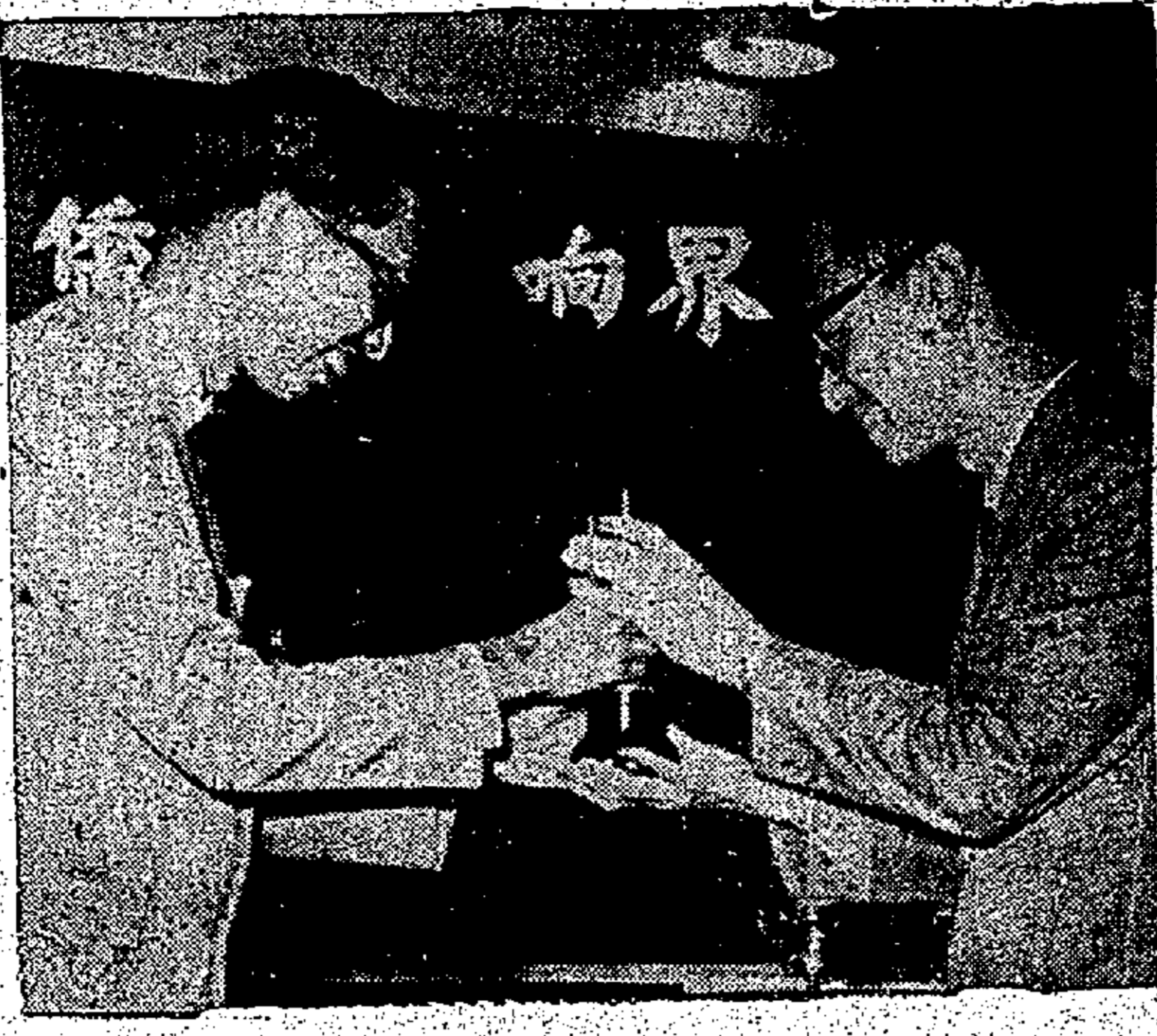
報名地點：廣告雜誌總經銷處。

電話：二二二二。

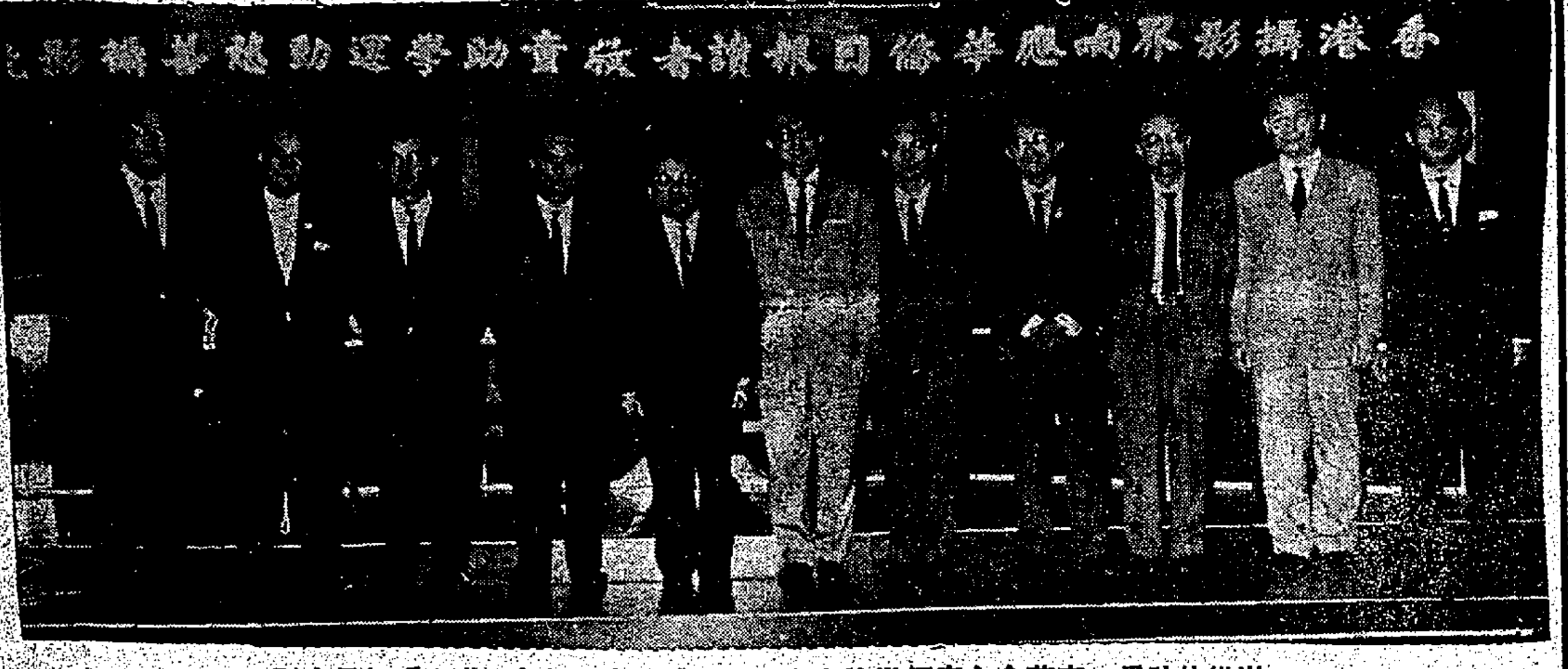
# 響應華僑日報救童助學運動 九港攝影團體舉辦慈善攝影晚會



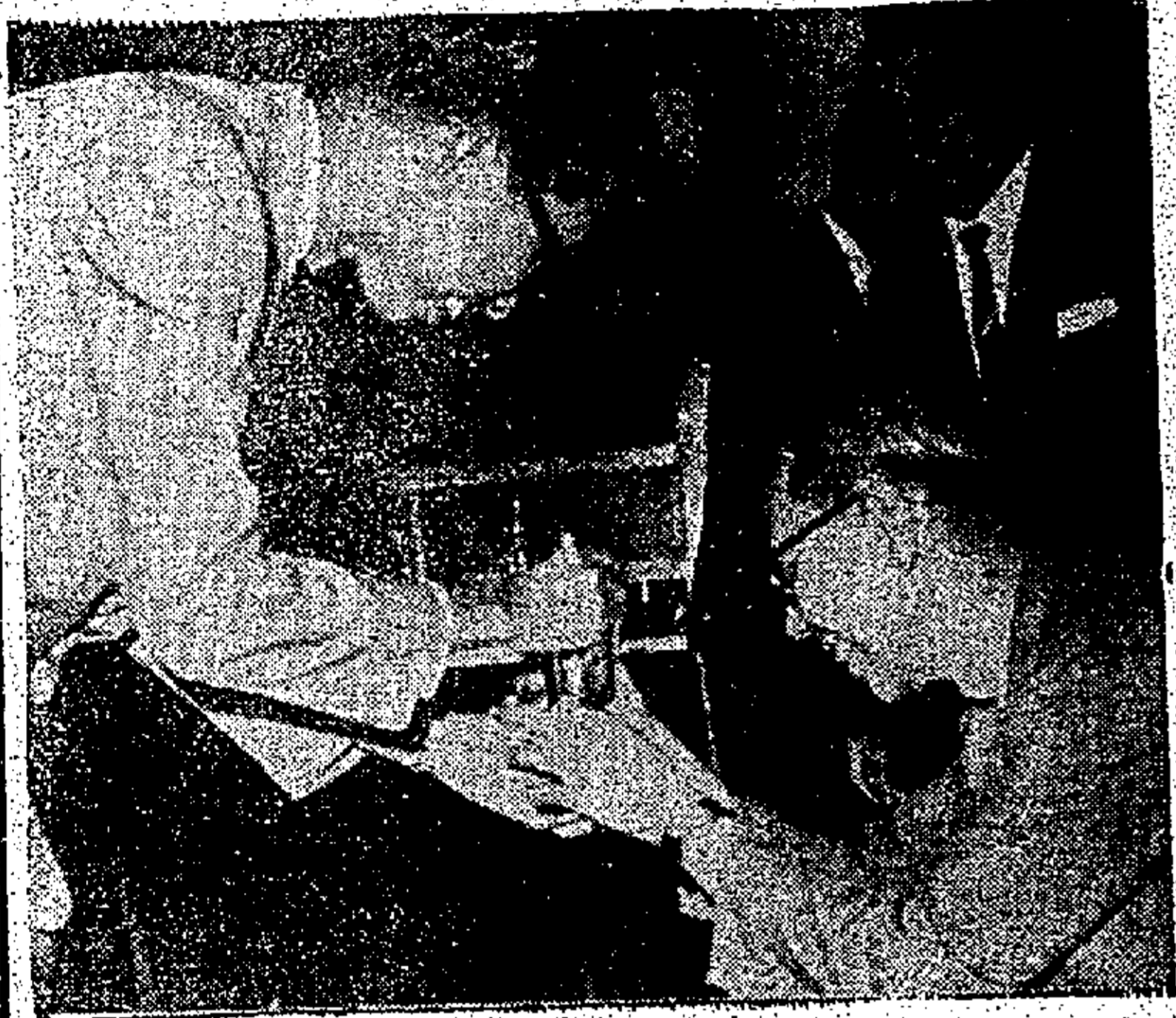
五卅厘米陳國安接紀念杯



大會攝影團體接紀念杯



岑維社社長、南華會主席何世柱與各攝影團體代表及「士南」紅星合影



沙龍友會協會主席接紀念杯



中華攝影學會國慶紀念接紀念杯



南華攝影會陽陽攝影團體接紀念杯



何世柱領紀念杯與香港攝影學會代表錢萬里

## 本港新聞

### 深水埗區舉辦青年單車大會

【本報訊】深水埗區福利及社會服務中心，定於本星期日（六月十二日）下午二時至五時，在該中心舉行「深水埗區青年單車大會」。是次大會，旨在推廣單車運動，並加強青少年之體魄。大會由該中心主席主持，並邀請了多位嘉賓出席。大會內容包括：單車比賽、單車修理、單車維修、單車保養等。大會歡迎所有對單車有興趣之人士參加。大會之收入，將撥充該中心之各項服務。

### 港府任免令

【本報訊】港府最近任命及免職了多位官員。任命方面，包括：任命李德甫為警務處處長，任命李德甫為警務處處長，任命李德甫為警務處處長。免職方面，包括：免職李德甫，免職李德甫，免職李德甫。

### 大會堂節目

六月十一日 星期六

時間	節目
下午二時至四時	音樂會
下午四時至六時	舞蹈表演
下午六時至八時	戲劇表演
下午八時至十時	音樂會

### 定期在牛尾海舉行射擊演習

【本報訊】香港警務處，定於本星期日（六月十二日）下午二時至五時，在牛尾海舉行射擊演習。是次演習，旨在展示警務處之射擊技術，並加強警務處之射擊訓練。演習內容包括：射擊比賽、射擊表演、射擊維修等。演習歡迎所有對射擊有興趣之人士參加。演習之收入，將撥充警務處之各項服務。

### 游藝基金會第一屆大會

【本報訊】游藝基金會，定於本星期日（六月十二日）下午二時至五時，在該中心舉行第一屆大會。是次大會，旨在推廣游藝運動，並加強青少年之體魄。大會由該中心主席主持，並邀請了多位嘉賓出席。大會內容包括：游藝比賽、游藝表演、游藝維修等。大會歡迎所有對游藝有興趣之人士參加。大會之收入，將撥充該中心之各項服務。

### 新員廿四日就職

【本報訊】新加坡政府，定於本月二十四日（星期日）上午九時，在該中心舉行新員就職典禮。是次典禮，旨在慶祝新員之加入，並加強新員之體魄。典禮內容包括：就職宣誓、就職表演、就職維修等。典禮歡迎所有對新員有興趣之人士參加。典禮之收入，將撥充該中心之各項服務。

### 警察招募隊

【本報訊】香港警務處，定於本星期日（六月十二日）下午二時至五時，在該中心舉行警察招募隊。是次招募隊，旨在招募有志於加入警務處之人士。招募隊內容包括：招募考試、招募表演、招募維修等。招募隊歡迎所有對加入警務處有興趣之人士參加。招募隊之收入，將撥充警務處之各項服務。

### 台灣觀光團

【本報訊】台灣觀光團，定於本星期日（六月十二日）下午二時至五時，在該中心舉行觀光團。是次觀光團，旨在推廣台灣觀光，並加強青少年之體魄。觀光團內容包括：觀光比賽、觀光表演、觀光維修等。觀光團歡迎所有對台灣觀光有興趣之人士參加。觀光團之收入，將撥充該中心之各項服務。

### 會親宗氏麥

【本報訊】麥氏宗親會，定於本星期日（六月十二日）下午二時至五時，在該中心舉行宗親會。是次宗親會，旨在推廣麥氏宗親會，並加強青少年之體魄。宗親會內容包括：宗親比賽、宗親表演、宗親維修等。宗親會歡迎所有對麥氏宗親會有興趣之人士參加。宗親會之收入，將撥充該中心之各項服務。

### 議會日七十

【本報訊】議會日七十，定於本星期日（六月十二日）下午二時至五時，在該中心舉行議會日七十。是次議會日七十，旨在推廣議會日七十，並加強青少年之體魄。議會日七十內容包括：議會日七十比賽、議會日七十表演、議會日七十維修等。議會日七十歡迎所有對議會日七十有興趣之人士參加。議會日七十之收入，將撥充該中心之各項服務。

## 精吐勒 給他勝利!



他榮獲冠軍！  
勒吐精的確不同凡响住在西環的馮志輝知道最清楚因為他是1965年嬰兒爬行競賽的勝利者！  
勒吐精嬰兒永遠出人頭地因為他們得到比鮮奶還要多的豐富維他命和礦物質。  
請指定買勒吐精——加有維他命A、B、B<sub>1</sub>、P、P、B、B<sub>12</sub>、C、D及之鐵質與有機鐵質使嬰兒身體及骨骼更強壯。







# 旅行雙週刊

已巳年  
陳寶昌題

本報編輯部  
地址：香港中環  
電話：二二二二  
發行所：香港中環  
電話：二二二二

## 康社路線 黃敬禮

### 鐘峰覽勝

同歡 康社行友於四月十五日(星期日)下午二時，由中環乘電車至鐘峰，遊覽鐘峰，並參觀鐘峰之古蹟。鐘峰，位於中環，其地勢高，風景優美，為遊覽之勝地。當日參加者甚多，大家興高采烈，遊覽甚為盡興。鐘峰之古蹟，包括鐘峰古廟、鐘峰古塔等，均為歷史名蹟，值得參觀。當日天氣晴朗，風景宜人，大家均稱讚鐘峰之景色，實為中環之明珠也。

### 遊星馬泰詩十二首

自港飛星洲機中作  
三月二十日與陳安堂主人同遊星洲，感其盛情，特作詩十二首，以誌紀念。星洲風景優美，物產豐富，實為旅遊之勝地。當日遊覽甚為盡興，大家均稱讚星洲之景色，實為星洲之明珠也。

### 遊星馬泰詩十二首

自港飛星洲機中作  
三月二十日與陳安堂主人同遊星洲，感其盛情，特作詩十二首，以誌紀念。星洲風景優美，物產豐富，實為旅遊之勝地。當日遊覽甚為盡興，大家均稱讚星洲之景色，實為星洲之明珠也。

### 旅行雙週刊第四六〇期目錄

一、香港仔至索罟灣「全記街渡」(問)  
二、新界風光  
三、大嶼山風光  
四、今日大嶼山  
五、今日南丫

### 旅行雙週刊第四六〇期目錄

一、香港仔至索罟灣「全記街渡」(問)  
二、新界風光  
三、大嶼山風光  
四、今日大嶼山  
五、今日南丫



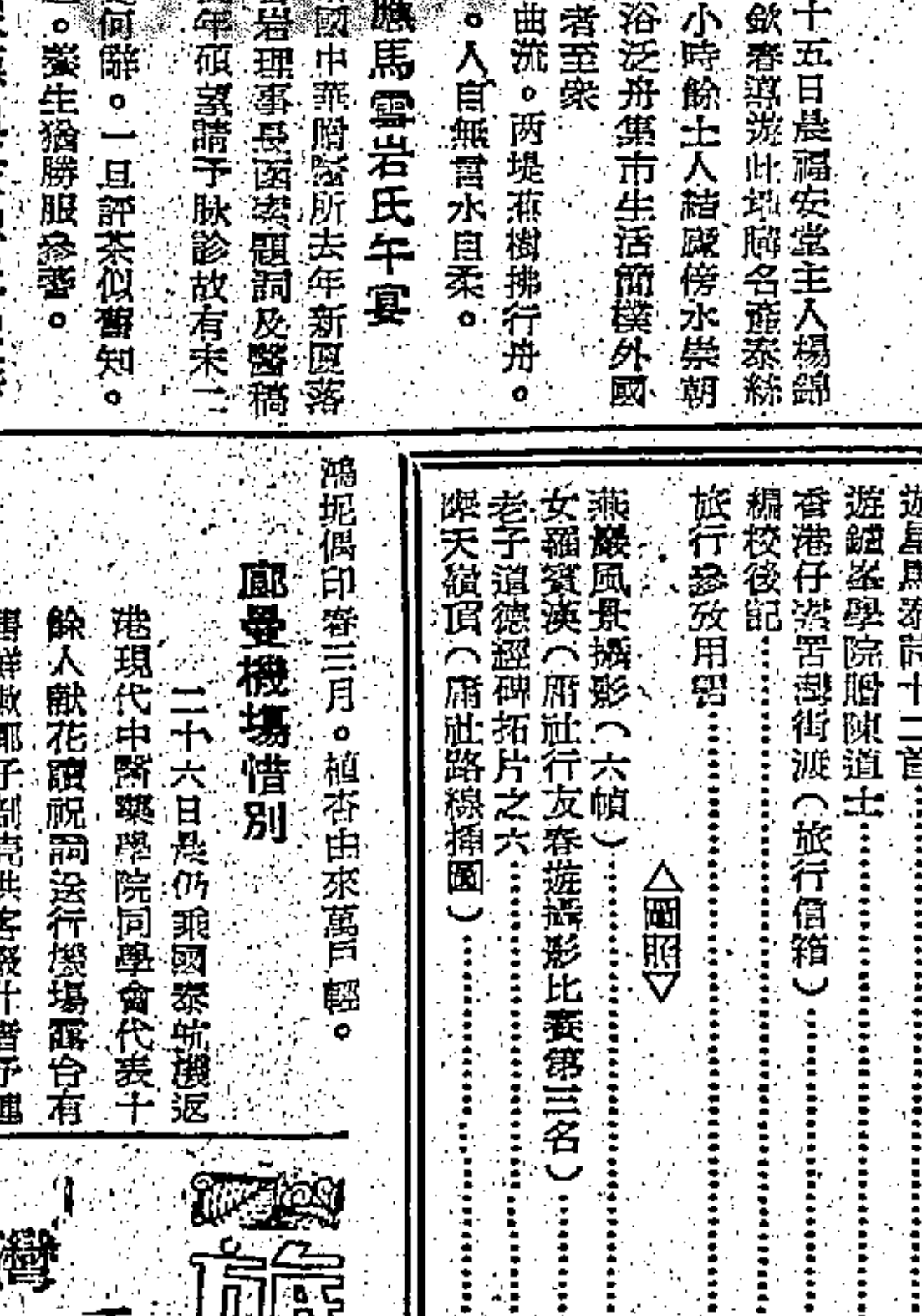
(一) 燕岩



(二) 燕岩



(三) 燕岩



(四) 燕岩



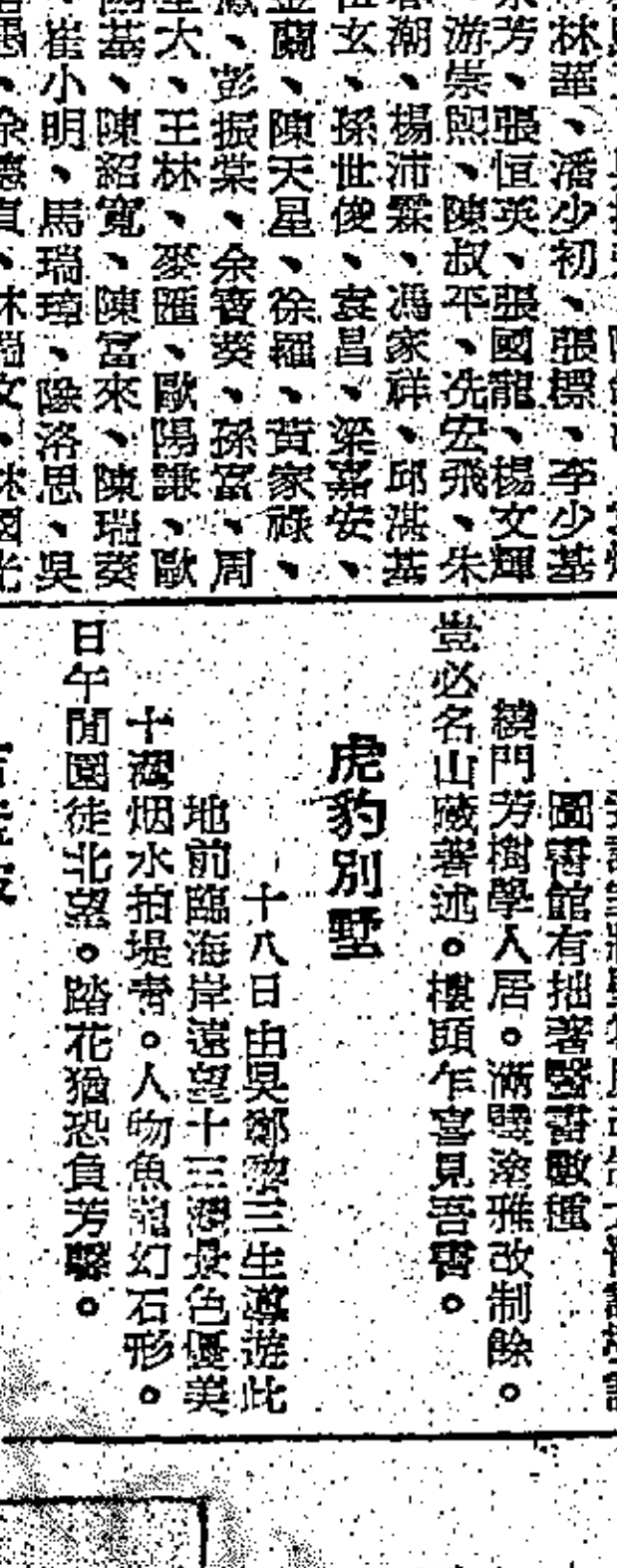
(五) 燕岩



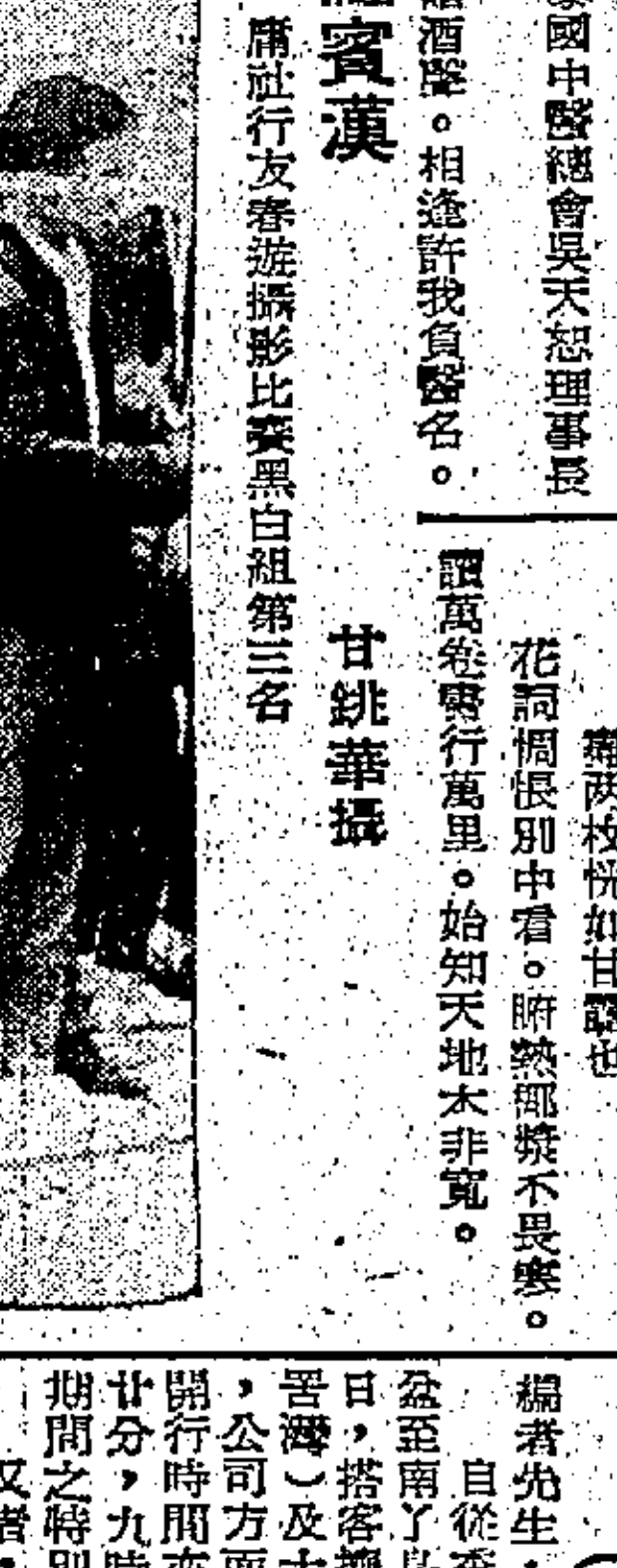
(六) 燕岩



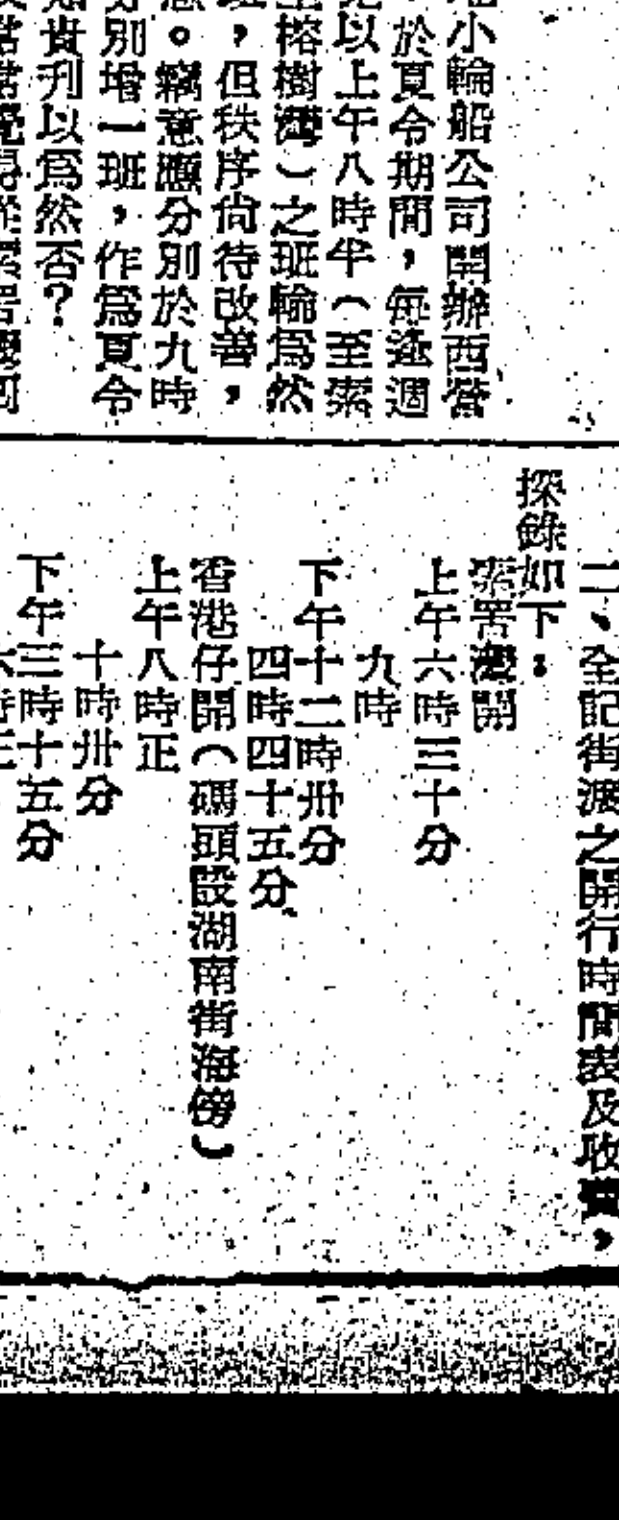
(七) 燕岩



(八) 燕岩



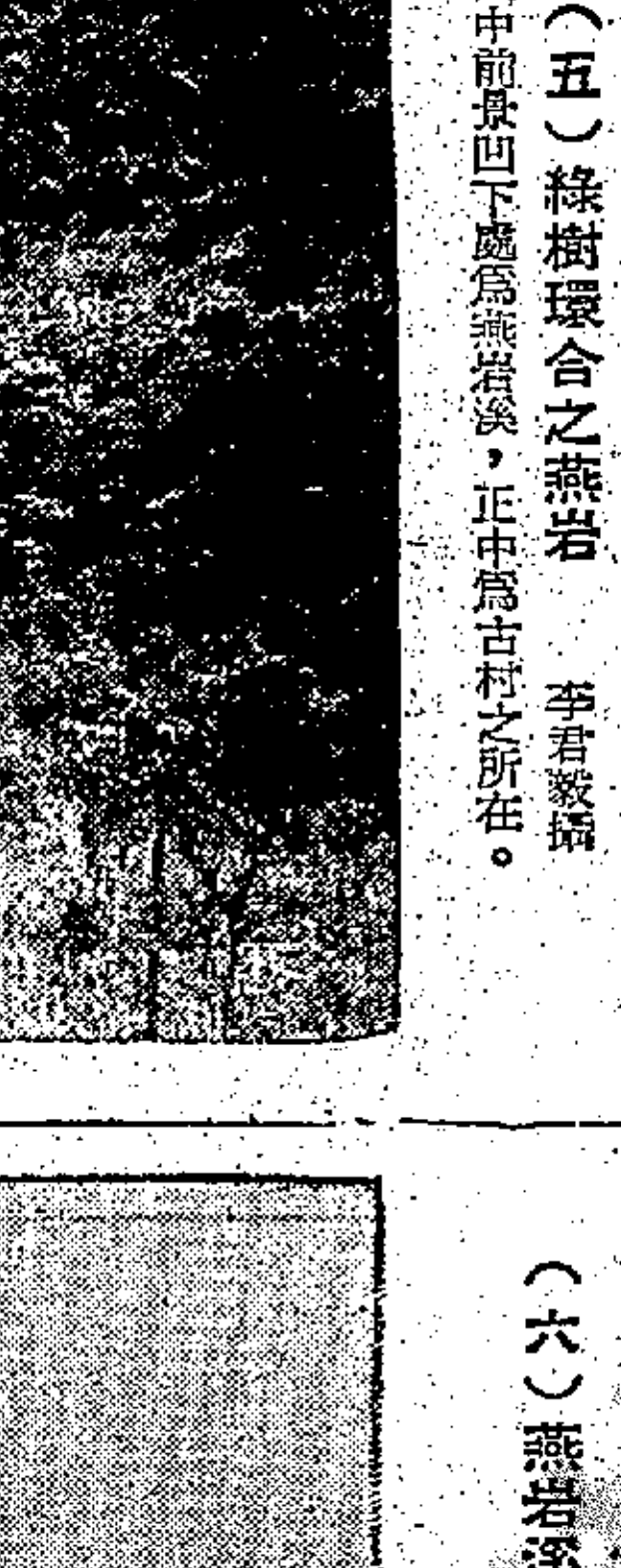
(九) 燕岩



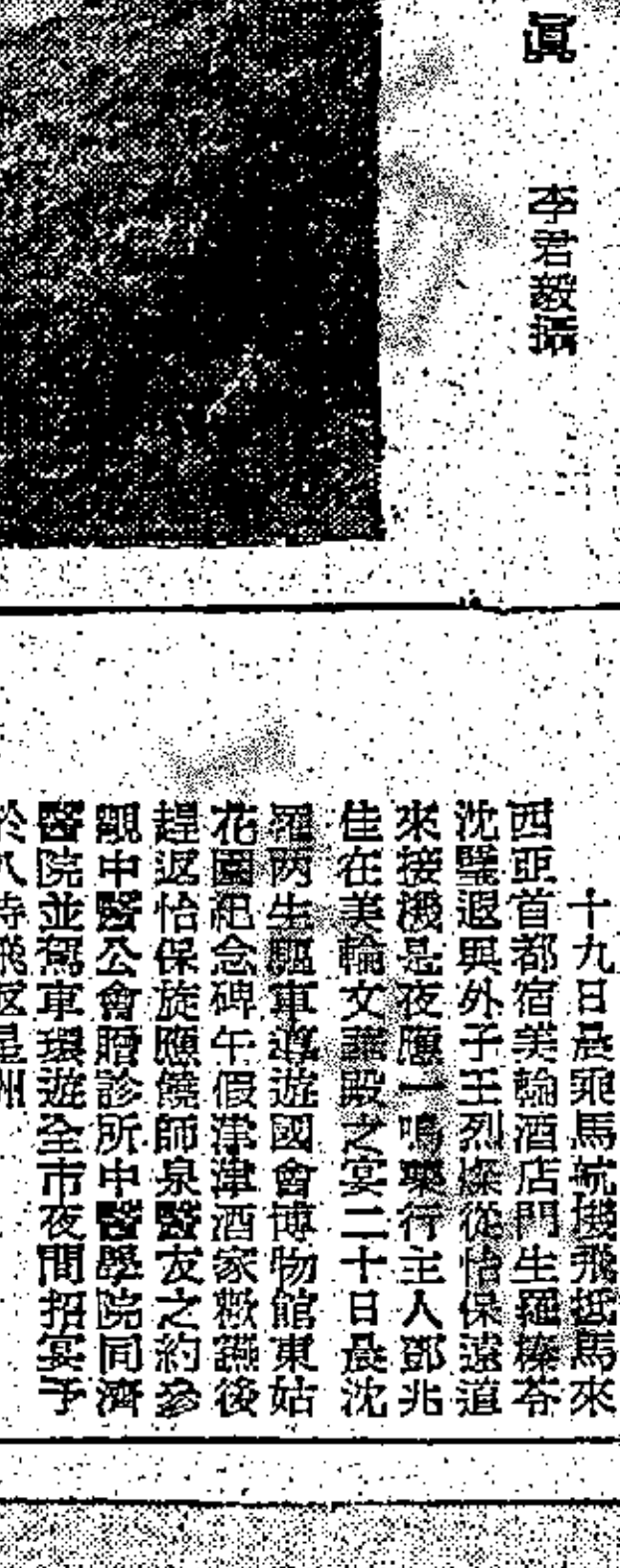
(十) 燕岩



(十一) 燕岩



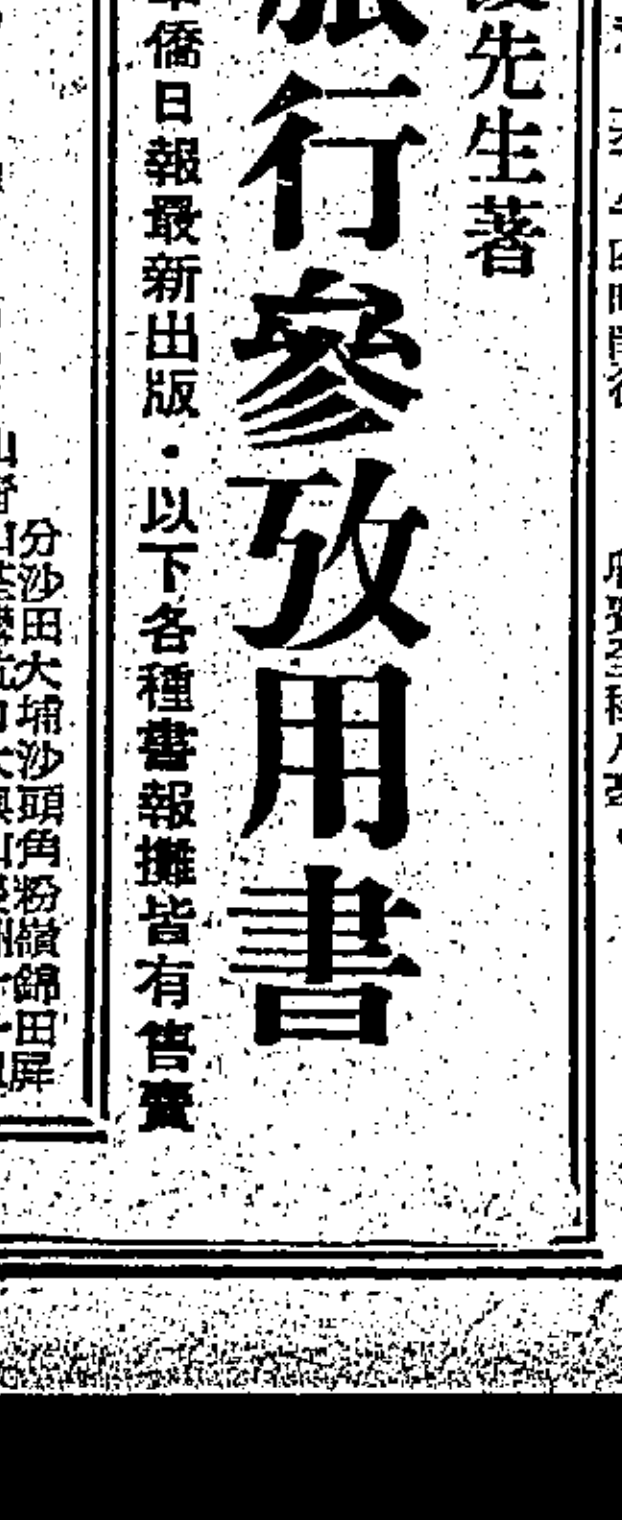
(十二) 燕岩



(十三) 燕岩



(十四) 燕岩



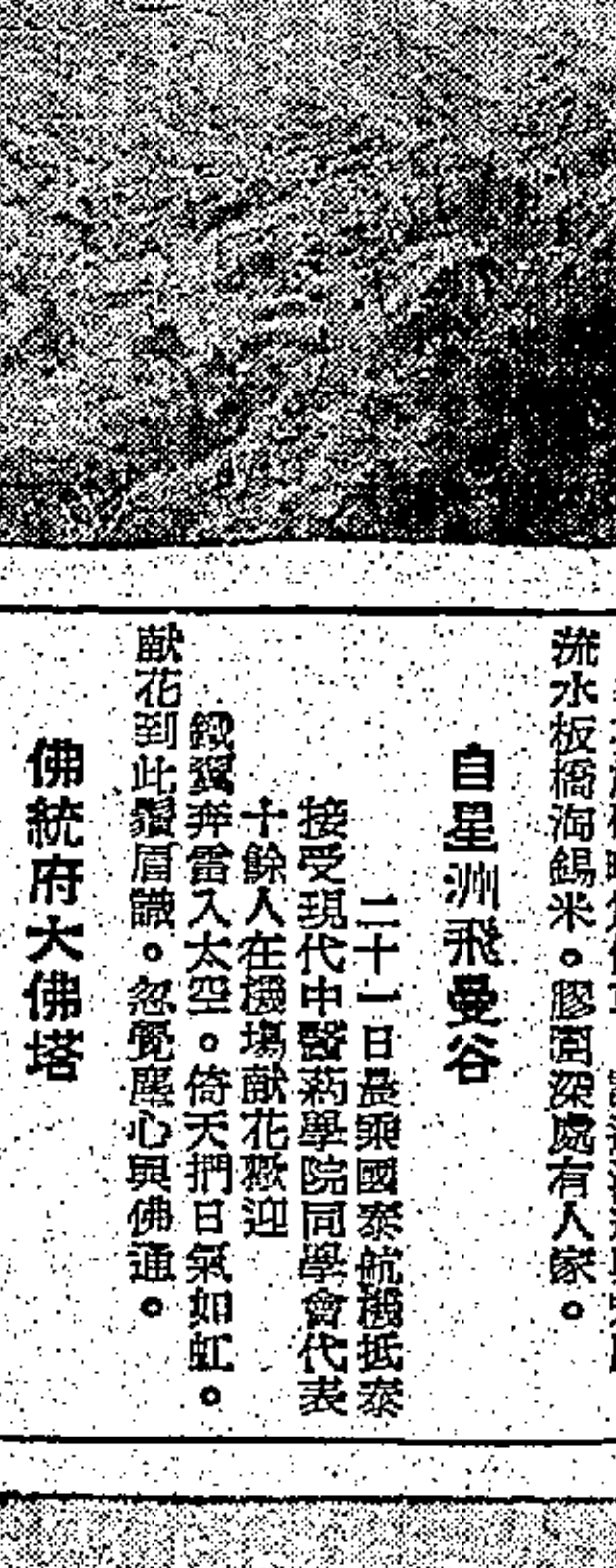
(十五) 燕岩



(十六) 燕岩



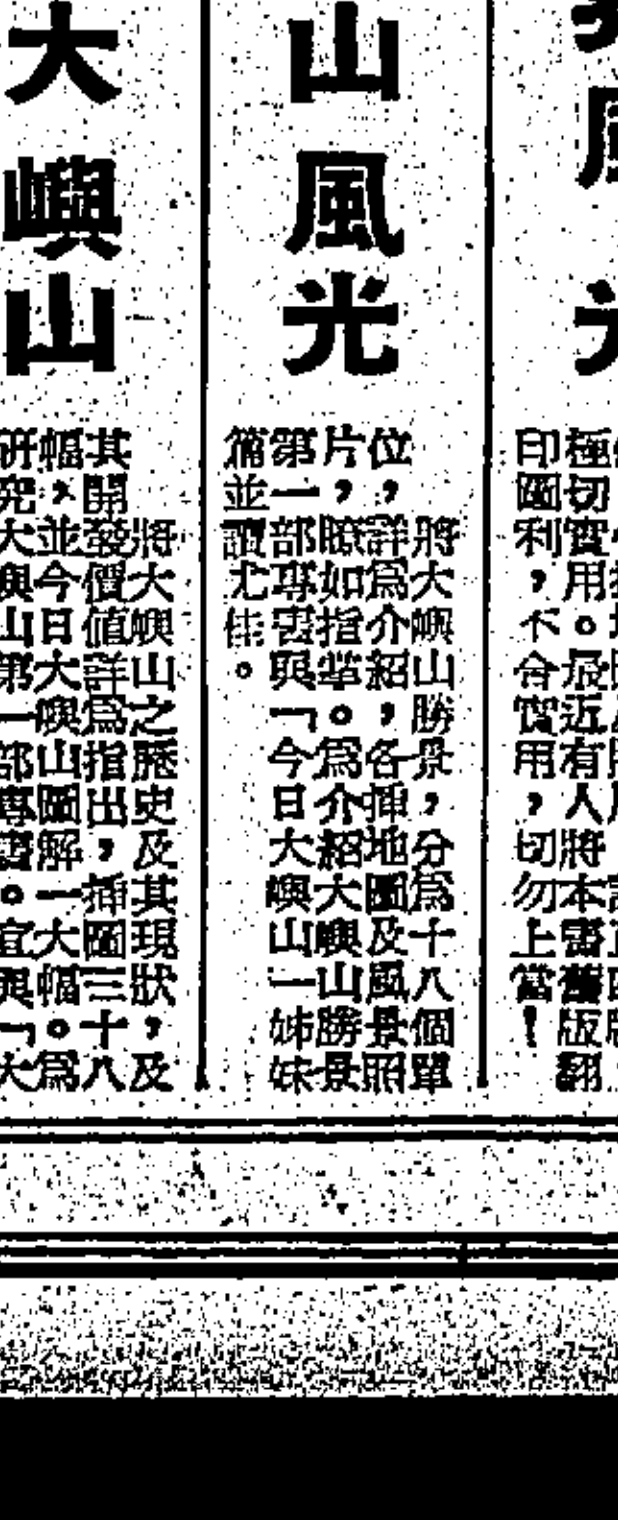
(十七) 燕岩



(十八) 燕岩



(十九) 燕岩



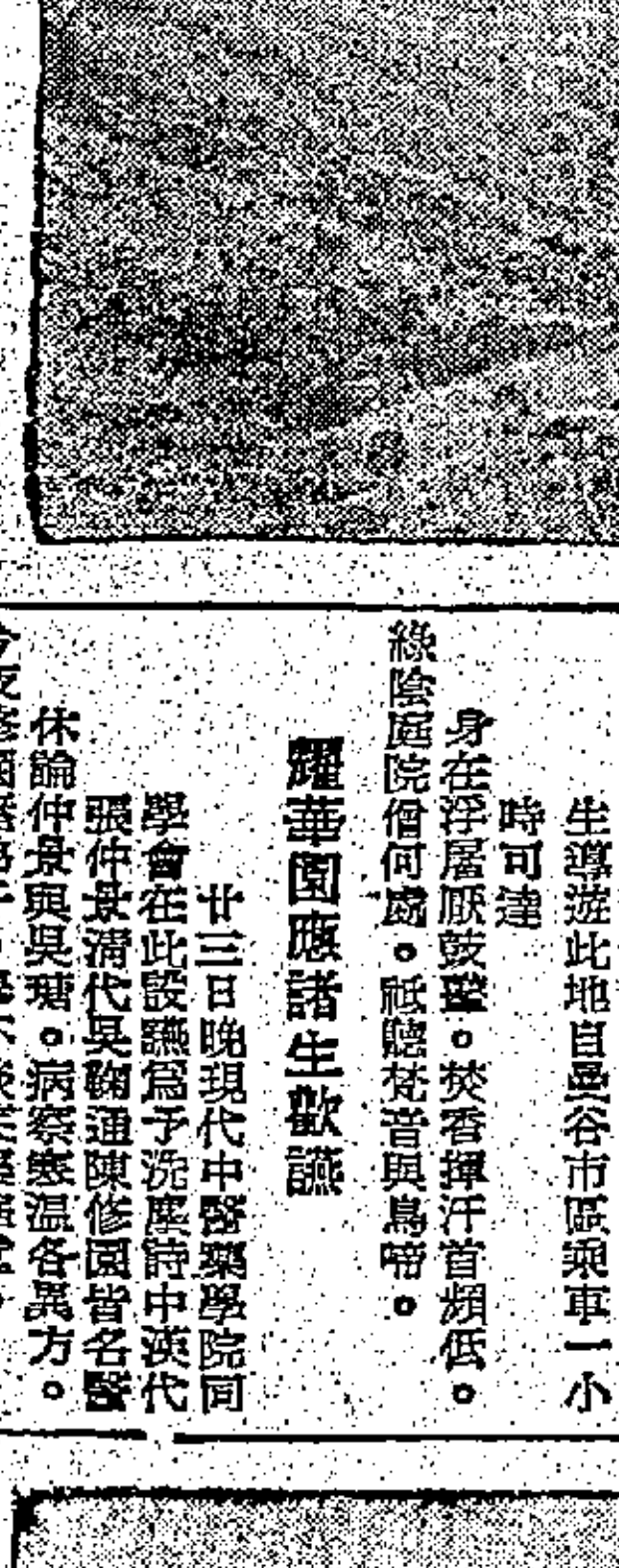
(二十) 燕岩



(二十一) 燕岩



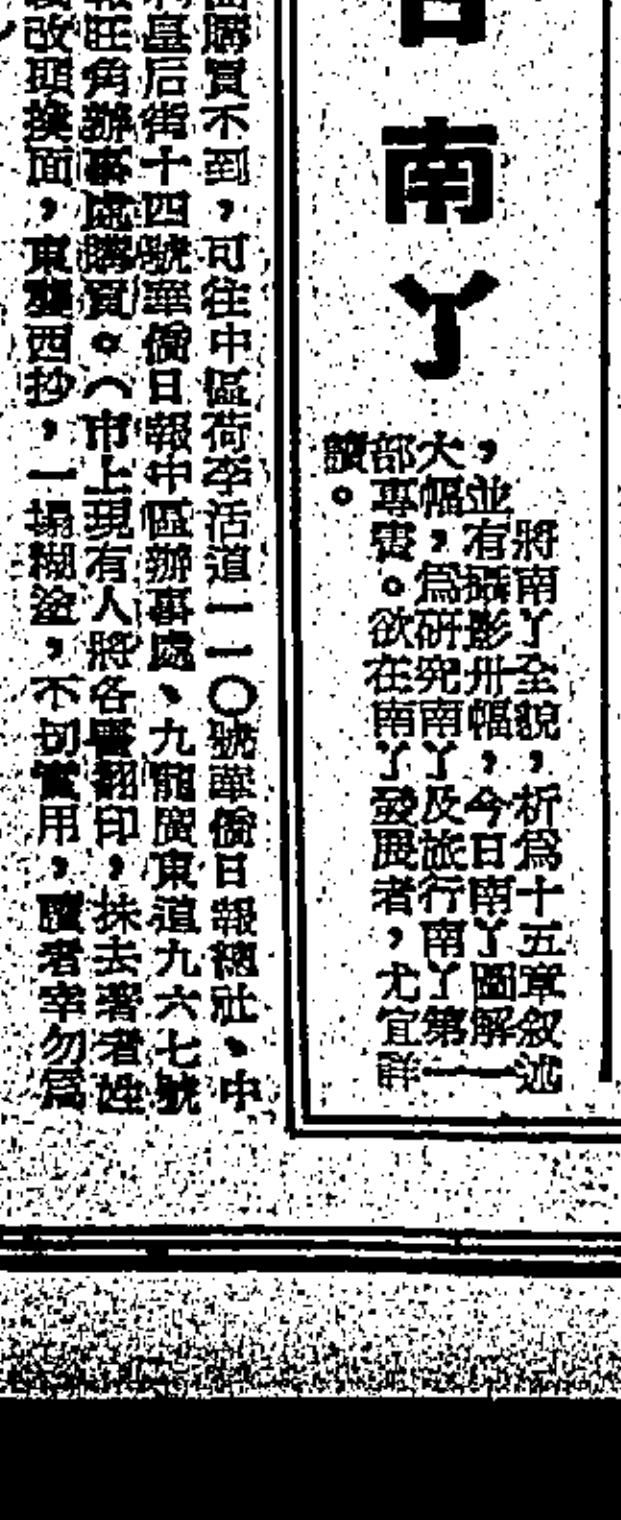
(二十二) 燕岩



(二十三) 燕岩



(二十四) 燕岩



(二十五) 燕岩

# 泰國棉紗設法向星馬銷售

## 港紗去銷影響

彼邦雖限制紗入口，但積存存押銀行與貨倉達二千萬餘，紗廠生產多停頓，急謀外銷以解決積滯。港產去銷星馬勢遭競爭。

（本報訊）泰國棉紗設法向星馬銷售，港產去銷星馬勢遭競爭。泰國棉紗廠因國內市場飽和，紗廠生產多停頓，急謀外銷以解決積滯。港產去銷星馬勢遭競爭。泰國棉紗廠因國內市場飽和，紗廠生產多停頓，急謀外銷以解決積滯。港產去銷星馬勢遭競爭。

# 初步成交 三百萬碼

## 布原船付底年訂洽商英

士便一分四高提單單廠額配有，要貨船付月九八訂原，納接已商英，期延求。覆答未尚失損補提港，期延求。

（本報訊）英商與港商就初步成交三百萬碼布原船付底年訂洽商，英商已配額單，高提單一分四士，要貨船付月九八訂原，納接已商英，期延求。覆答未尚失損補提港，期延求。

# 近半月來酒家茶樓 婚筵生意頗暢好

## 鮮果禮餅餅落行衆

比較去年同期增加一成

（本報訊）近半月來，酒家茶樓婚筵生意頗暢好，鮮果禮餅餅落行衆，比較去年同期增加一成。

### 美告羅士

本報外埠廣告刊例

刊例	本埠	外埠
第一版	每行一元	每行一元二角
第二版	每行八角	每行一元
第三版	每行六角	每行八角
第四版	每行四角	每行六角
第五版	每行二角	每行四角

### 升三小點

本報外埠廣告刊例

刊例	本埠	外埠
第一版	每行一元	每行一元二角
第二版	每行八角	每行一元
第三版	每行六角	每行八角
第四版	每行四角	每行六角
第五版	每行二角	每行四角

# 港紗市交投疏落

## 短期內難有振作

米市仍未改疲態 入口商祇有三家開盤提沽

（本報訊）港紗市交投疏落，短期內難有振作。米市仍未改疲態，入口商祇有三家開盤提沽。

# 米市仍未改疲態

## 入口商祇有三家開盤提沽

成盤量三千一包裝無變

（本報訊）米市仍未改疲態，入口商祇有三家開盤提沽。成盤量三千一包裝無變。

# 星膠半跌

## 振不仙坡

入滯貨尼印

（本報訊）星膠半跌，振不仙坡。入滯貨尼印。

### 香港金融行情表

（六月一日）

項目	行情
港幣兌美金	1:0.75
港幣兌英鎊	1:0.50
港幣兌日圓	1:100
港幣兌馬幣	1:1.50

# 銀行半年結算開展

## 一般業務尚正常

出口押匯平穩入口較淡靜

（本報訊）銀行半年結算開展，一般業務尚正常。出口押匯平穩入口較淡靜。

# 幼砂折成頗暢爽

## 榴花粗白板一元

國際原糖價有升沉

（本報訊）幼砂折成頗暢爽，榴花粗白板一元。國際原糖價有升沉。

# 印度盧比貶值

## 未受不良影響

貿易節省四百萬元

（本報訊）印度盧比貶值，未受不良影響。貿易節省四百萬元。

# 綫生牛市暢銷

## 綫生牛市暢銷

綫生牛市暢銷

（本報訊）綫生牛市暢銷。

# 港股市勢呈牛皮

## 一般價位有榮辱

全日開盤共值一五二萬

（本報訊）港股市勢呈牛皮，一般價位有榮辱。全日開盤共值一五二萬。

# 煉菜籽油

## 無力回振

市油無力回振

（本報訊）煉菜籽油，無力回振。市油無力回振。

# 英經濟困難重重

## 近期貨訂單繼續少到

非急需品匯約折扣

（本報訊）英經濟困難重重，近期貨訂單繼續少到。非急需品匯約折扣。

### 海普上

品名	單位	價格
海普上	每担	150.00
海普中	每担	140.00
海普下	每担	130.00

### 海普中

品名	單位	價格
海普中	每担	140.00
海普下	每担	130.00

### 海普下

品名	單位	價格
海普下	每担	130.00

# 華僑經濟

## 各國銀行利率創新高 國際支付趨勢更趨圓滑

【本報訊】世界各國銀行利率，自一九四九年以來，一直處於低水平，但最近兩年，由於各國經濟復甦，利率普遍提高。據統計，目前各國銀行利率，已普遍創出新高。例如，倫敦銀行利率，已由一九四九年的一厘，提高到目前的三厘。紐約銀行利率，亦由一厘，提高到目前的二厘。此種利率之提高，對於國際支付之趨勢，將有更趨圓滑之影響。

## 美鈔升上五七六

【本報訊】美鈔匯價，自一九四九年以來，一直處於低水平，但最近兩年，由於美國經濟復甦，美鈔匯價普遍提高。據統計，目前美鈔匯價，已普遍創出新高。例如，倫敦美鈔匯價，已由一九四九年的一厘，提高到目前的三厘。紐約美鈔匯價，亦由一厘，提高到目前的二厘。此種匯價之提高，對於國際支付之趨勢，將有更趨圓滑之影響。

## 瑞典提高貼現率半厘

【本報訊】瑞典中央銀行，於昨日宣佈，將貼現率提高半厘，由目前的二厘，提高到目前的二厘半。此舉旨在抑制通貨膨脹，並穩定金融市場。

## 不影響貿易交流

【本報訊】瑞典中央銀行，於昨日宣佈，將貼現率提高半厘，由目前的二厘，提高到目前的二厘半。此舉旨在抑制通貨膨脹，並穩定金融市場。此舉將不會影響到瑞典與其他國家之貿易交流。

## 代表鍾祖耀君 赴美考察經濟

【本報訊】代表鍾祖耀君，將於近日內赴美考察經濟。鍾君此行，旨在考察美國之經濟發展情況，並與美國之經濟專家進行交流。鍾君將訪問紐約、華盛頓、芝加哥等地，並與美國之經濟專家進行交流。

## 西班牙國際樣品展覽會 港產假髮售價廉

【本報訊】西班牙國際樣品展覽會，將於近日內在香港舉行。展覽會將展出各種國際樣品，包括假髮、服裝、化妝品等。據悉，港產假髮之售價，將比展覽會之售價更為低廉。

## 百貨貨銷路廣生意興隆

【本報訊】百貨貨之銷路，自一九四九年以來，一直處於低水平，但最近兩年，由於百貨貨之品質提高，銷路普遍提高。據統計，目前百貨貨之銷路，已普遍創出新高。例如，百貨貨之銷路，已由一九四九年的一厘，提高到目前的三厘。此種銷路之提高，對於百貨貨之生意，將有更興隆之影響。

## 紐約股市同場 人心受到鼓舞

【本報訊】紐約股市，自一九四九年以來，一直處於低水平，但最近兩年，由於紐約股市之復甦，人心受到鼓舞。據統計，目前紐約股市之指數，已普遍創出新高。例如，紐約股市之指數，已由一九四九年的一厘，提高到目前的三厘。此種指數之提高，對於紐約股市之人心，將有更鼓舞之影響。

## 帝特龍與人造絲 混紡新製品出現

【本報訊】帝特龍與人造絲之混紡新製品，將於近日內出現。此種新製品，將具有帝特龍之優點，並具有人造絲之優點。此種新製品之出現，將對紡織業產生重大影響。

## 香港股市一週 交易大勢一般仍軟弱

【本報訊】香港股市，自一九四九年以來，一直處於低水平，但最近兩年，由於香港股市之復甦，交易大勢一般仍軟弱。據統計，目前香港股市之指數，已普遍創出新高。例如，香港股市之指數，已由一九四九年的一厘，提高到目前的三厘。此種指數之提高，對於香港股市之交易，將有更軟弱之影響。

## 全週開做值僅過六百萬元 多為有實力小戶珍貴低價吸進 城市酒店與匯豐較穩好 目前買賣意願開散 後市仍難有顯著轉機

【本報訊】香港股市，自一九四九年以來，一直處於低水平，但最近兩年，由於香港股市之復甦，全週開做值僅過六百萬元。多為有實力小戶珍貴低價吸進。城市酒店與匯豐較穩好。目前買賣意願開散。後市仍難有顯著轉機。

股票名稱	最高價	最低價	收市價	漲跌
匯豐銀行	115.00	114.00	114.50	↓
渣打銀行	110.00	109.00	109.50	↓
中環銀行	105.00	104.00	104.50	↓
香港銀行	100.00	99.00	99.50	↓
上海銀行	95.00	94.00	94.50	↓
廣東銀行	90.00	89.00	89.50	↓
福建銀行	85.00	84.00	84.50	↓
浙江銀行	80.00	79.00	79.50	↓
江西銀行	75.00	74.00	74.50	↓
安徽銀行	70.00	69.00	69.50	↓
山東銀行	65.00	64.00	64.50	↓
河南銀行	60.00	59.00	59.50	↓
湖北銀行	55.00	54.00	54.50	↓
湖南銀行	50.00	49.00	49.50	↓
四川銀行	45.00	44.00	44.50	↓
貴州銀行	40.00	39.00	39.50	↓
雲南銀行	35.00	34.00	34.50	↓
廣西銀行	30.00	29.00	29.50	↓
福建銀行	25.00	24.00	24.50	↓
浙江銀行	20.00	19.00	19.50	↓
江西銀行	15.00	14.00	14.50	↓
安徽銀行	10.00	9.00	9.50	↓
山東銀行	5.00	4.00	4.50	↓
河南銀行	0.00	0.00	0.00	↓

### 冰山來客

長春出品描寫中國邊防軍擒獲驚險戰鬥巨片

### 金卷

待友

### 萬劫歸來

THREE COME HOME

### 施西

施西

### 施西

施西

### 施西

施西

### 週末請早

週末請早

### 週末請早

週末請早

### 週末請早

週末請早

### 週末請早

週末請早

### 週末請早

週末請早

### 週末請早

週末請早



# 工人世界

WORKMENS WORLD

號四一三第

## 少壯不努力，老大徒傷悲！ 少而不學長無能為 不事居積晚年苦矣

### 工友應作通盤打算勿耽於逸樂 倘不事生產年老退休何以爲計

工友的生活，大都出於體力勞動，所得的工資，除維持生活外，其餘的，大都存起來，以爲老年的保障。這是一項明智的打算。但是，在目前的社會環境下，工友們往往耽於逸樂，而不事居積，這是不明智的。...

## 壯年打好基礎 暮年生活安定

### 若不早爲之計年老感嘆 青年生活安定

青年時期是人生的黃金時期，也是奠定基礎的時期。如果青年時期不努力，不打好基礎，到了暮年，生活將會非常不安定。...

## 目前急待改善

### 青年工友力求進步 老年工友力求安定

青年工友力求進步，老年工友力求安定，這是目前工友界最急待改善的問題。...

## 面臨若干問題

### 青年工友力求進步 老年工友力求安定

面臨若干問題，青年工友力求進步，老年工友力求安定，這是目前工友界最急待改善的問題。...

## 少年

### 少年

### 華僑日報四十一週年報慶工友徵文優勝獎

#### 由生活程度日高說到 工人生活實況

胡文治

這幾年來，本報外埠分銷處，因生活程度日高，工友生活實況，日益困難。...

### 華僑日報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

101	102	103	104	105	106	107	108	109	110
111	112	113	114	115	116	117	118	119	120
121	122	123	124	125	126	127	128	129	130
131	132	133	134	135	136	137	138	139	140
141	142	143	144	145	146	147	148	149	150
151	152	153	154	155	156	157	158	159	160
161	162	163	164	165	166	167	168	169	170
171	172	173	174	175	176	177	178	179	180
181	182	183	184	185	186	187	188	189	190
191	192	193	194	195	196	197	198	199	200

### 世界日報

映獻天今  
九點九點九點  
王片事國公士

### 爭奪戰

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 一校紅雲

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 香港

映獻天今  
九點九點九點  
王片事國公士

### 史艷莎

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 夢的色彩

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 龍城

映獻天今  
九點九點九點  
王片事國公士

### 史艷莎

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 夢的色彩

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 龍城

映獻天今  
九點九點九點  
王片事國公士

### 史艷莎

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 夢的色彩

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 沙漠梟雄

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 王寶釧

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 鐵路敢死隊

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 珍珠美人

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 飛人

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 飛人

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 珍珠美人

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 飛人

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳

### 飛人

主演：李麗、張美芳、李麗、張美芳







